

中国城商联外研分会文件

外研分会〔2023〕9号

关于开展“2023-2024年国际商务与外语行业服务高质量发展专项行动”的通知

各地成员单位、高等院校、研究所、教培机构、外贸企业：

为贯彻落实《民政部办公厅关于开展全国性行业协会商会服务高质量发展专项行动的通知》（民办函〔2023〕58号）精神，充分发挥全国性行业协会服务高质量发展的显著优势和独特作用，中国城市商业网点建设管理联合会国际商务交流与外语研究分会（简称“中国城商联外研分会”）研究决定，依据《中国城市商业网点建设管理联合会工作重点（2022-2023）》，在工作延续的基础上，结合国际商务与外语行业特点和实际情况，开展“2023-2024年国际商务与外语行业服务高质量发展专项行动”。

现将有关事项通知如下：

一、总体目标

以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入贯彻党的二十大精神和党中央关于经济工作的一系列重大决策部署，完整、准确、全面贯彻新发展理念，在着力扩大需求、促进消费、建设现代化产业体系、推进高水平对外开放等方面积极作为，助力推动高质量发展取得新突破。

二、时间安排

2023年8月-2024年12月。

三、重点任务

（一）壮大行业发展必需的人才队伍。

中国城商联外研分会在统筹国家政策、行业趋势和企业需求基础上，通过系统规划、讲座培训、评价示范、产学研结合等工作，稳定和壮大一批高素质的行业人才，积极构建行业人才支撑和储备体系，优化行业人才结构，为行业产业稳定持续发展提供充足的人才和人力支持，逐步建立起国际商务与外语行业的专家库、师资库和译员库。

1、建立译员库。

2023年6月，中国城商联外研分会根据社会经济发展需要，为加强翻译人才队伍建设，深入挖掘各行业各语种翻译人才，整合翻译资源，促进翻译人才相互学习，强化国际交流与合作，提升我国对外交往质量，提出建立译员库体系。译员库体系旨在为讲好中国故事、传播好中国声音搭建语言桥梁，助

力我国经济社会开放发展以及对外经济文化交流，加快我国经济领域现代化发展步伐。译员库体系分为笔译员和口译员，语种多样，充分满足国际交流和发展的需求。目前已在全力推进中，预计 2023 年底，将达到 200 人；2024 年底达到 800 人。

2、开展研讨会和研修班。

2023 年 7 月 21-23 日，在中国城商联的指导下，中国城商联外研分会联合澳门科技大学博雅学院、澳门城市大学、湖北省翻译工作者协会、四川省翻译协会、山东省翻译协会及众多的企事业单位一起推出“一带一路商务语言文化与国际交流研讨会暨第二期高校商务外语教育研修班”，旨在顺应新时期高等教育发展对商务外语人才的需求，提高商务外语专业的整体教学水平，建设高素质的商务外语专业骨干教师队伍，更好地贯彻落实党中央、国务院关于提高人才培养质量，深化教育教学改革，全面贯彻科学发展观的战略部署，大力推动共建“一带一路”高质量发展。本次研讨会线上和线下同时进行，有近百人参加。

2023 年 10 月，中国城商联外研分会将推出“第三期高校商务外语教育研修班”，继续加强人才的培养和师资体系的建设。

3、推出“BETT 全国商务英语翻译教师金课大赛”。

2023 年 9 月-2024 年 3 月，中国城商联外研分会将联合众多的行业协会、企事业单位共同推出“第三届 BETT 全国商务

英语翻译教师金课大赛”；2024年9月-2025年3月推出“第四届 BETT 全国商务英语翻译教师金课大赛”。“BETT 全国商务英语翻译教师金课大赛”旨在为国家培养更多的国际化复合型人才，建立健全师资队伍。

4、推出“BETT”系列大赛。

推出“BETT”系列大赛，讲好中国故事，传播好中国声音，展示真实、立体、全面的中国，为进一步激发全国大学生讲中国故事的积极性，培养讲好中国故事的能力，提高广大学生在中国文化方面的运用能力。第二届“BETT 杯”全国大学生英语词汇大赛：2023年8月至11月25日；第二届“BETT 杯”全国大学生英语阅读大赛：2023年12月初至2024年2月底；第二届“BETT 杯”全国大学生英语写作大赛：2024年3月至5月；第二届“BETT 杯”全国大学生英语语法大赛：2024年5月至8月。

5、推出“BETT”系列教材。

2021年1月，BETT 英语教材《新编商务英语翻译教程》由《商务印书馆》出版，由北京外国语大学彭萍教授主编，还有众多的专家学者参与编写。目前已被众多的高校作为教学用书。

2021年9月，BETT 日语指定教材《商务日语翻译》，由“对外经济贸易大学出版社”出版，李锋传教授主编。

2023年下半年，BETT 日语指定教材《商务日语翻译》（第

二版) 将由“对外经济贸易大学出版社”出版, 众多知名高校的专家学者参编。

2023年8月-2024年12月, 联合外研社共同推出BETT英语口语教材《新编商务英语口语教程》, 该教程的编写邀请到北京外国语大学、上海外国语大学、广东外语外贸大学、西安外国语大学、四川外国语大学等知名院校的资深专家学者参与编写。

2023年10月-2024年12月, 联合北京大学出版社共同推出BETT词汇教程《新编商务英语考试通关词汇分类记忆教程》, 该教程邀请了商务印书馆《英语世界》杂志社副社长、上海外国语大学等资深编纂人员负责。

(二) 优化服务行业产业发展的品牌项目。

2023-2024年, 中国城商联外研分会根据市场变化和行业需要, 继续开展“外语应用能力等级考试项目”、“对外汉语教师培训考试项目”。

1、外语应用能力等级考试项目。

“外语应用能力等级考试项目”培养能够适应经济全球化和提高企业国际竞争力需要, 具有熟练外语应用能力, 能够胜任商务交流的高层次、专业型外语应用人才。目前已经开展: 应用英语、应用日语、应用泰语、应用俄语、应用朝鲜语(韩国语), 未来将根据行业产业发展的需要, 增设新的语种。

2、对外汉语教师培训考试项目

“对外汉语教师培训考试项目”为社会培养输送汉语基础扎实、教学技巧熟练的对外汉语教师，将中国文明推向世界，让世界了解中国，提高汉语在国际上的影响力。

2023年7月，中国城商联外研分会与泰国朱拉隆功大学合作，联合开展对外汉语教师就业项目，推荐通过外研分会“对外汉语教师培训考试项目”的学员到泰国朱拉隆功大学合作的中小学就业，担任汉语教师；此项目每年组织两次。

（三）宣贯引领行业产业发展的先进标准。

2023年10月，中国城商联外研分会将向有关部门申报“关于规范旅游领域翻译定名的立项申请”，引领行业产业发展，制定规范先进统一标准，通过先进标准体系引领和推动行业产业实现高质量发展。该项目计划于2024年12月结项。

（四）建设推动行业产业发展的服务平台。

1、教育部高教司虚拟教研室平台。

2021年7月12日，《教育部高等教育司关于开展虚拟教研室试点建设的通知》（教高厅函[2021]10号）发布，为虚拟教研室展开进一步指明了方向。2022年下半年，中国城商联外研分会与时俱进，紧跟时代发展步伐，联合内蒙古大学等众多的企事业单位共同申请并打造高教司虚拟教研室平台“商务英语翻译资格考试辅导教研室”（简称：BETT商务英语教研室）。该平台旨在推动中西部地区乃至全国的商务英语教育教学发展。2023-2024年将充分发挥其平台使命，推动全国商

务英语教育教学全面提升。

2、教育部科技发展中心纵向课题。

2023年5月，为贯彻落实《国务院办公厅关于深化产教融合的若干意见》、《教育部关于加强新时代教育科学研究工作的意见》以及九部委《关于进一步推进社区教育发展的意见》文件精神，开展高等教育数字化智慧教学改革创新研究与应用，构建产教融合创新链、助推产教融合协同发展，搭建以行业为依托、院校为基础、项目为纽带的教研创新平台，“中国城商联外研分会”就开始组织申报教育部科技发展中心纵向课题。

3、“中天教育”线上培训服务平台。

2023-2024年，中国城商联外研分会将继续加强“中天教育”线上培训服务平台的建设工作，截止到目前已组织几十场大型的直播和公开讲座，还有5门系列课程；2023年底，将完成30门系列课程，为国际商务和外语行业提供更多的培训和继续教育服务，建设行业产业发展的全服务平台。

（五）服务促进经济布局优化的产业集群。

中国城商联外研分会成员单位目前是41家，涵盖北京外国语大学、四川外国语大学、首都经济贸易大学、湖北工业大学、译国译民集团、环球赛乐（北京）科技有限公司、中语智汇科技（厦门）有限公司等，其中有众多知名院校、行业翘楚、研究机构等。

“中国城商联外研分会”的工作宗旨就是依照国家有关法律、法规和方针政策，遵守《中国城市商业网点建设管理联合会章程》及各项规定，通过整合社会各界资源，建立健全国际商务交流与外语研究体系，开展国际商务交流、外语研究、国际学术交流、外语教学实践和科研等工作，举办培训、考核、论坛、会议交流、比赛等各种活动，搭建国际商务交流与外语研究的平台，带领成员单位推动我国国际商务交流与外语研究的发展，推动“一带一路”的发展，为国家繁荣、社会稳定以及全面提升国际影响力作出应有的贡献。

截止到2023年12月底，外研分会计划发展至100家成员单位；2024年12月，发展至200家成员单位。在搭建国际商务交流与外语研究大平台的基础上，全面推进成员单位产学研协同发展，大力推动“一带一路”高质量发展。

（六）谋划服务高水平对外开放的新举措。

中国城商联外研分会开展的“外语应用能力等级考试项目”、“对外汉语教师培训考试项目”除了在国内建立考点外，也在泰国建立了“泰国帕纳空皇家大学”考点；其他项目也与泰国宣素那他皇家大学、曼谷吞武里大学、泰国朱拉隆功大学等建立了合作关系。

中国城商联外研分会积极推动成员单位深度参与全球产业分工和合作，为维护多元稳定的国际经济格局和经贸关系积极贡献力量。

四、阶段步骤

（一）方案制定阶段（2023年8月上旬-9月上旬）。中国城商联外研分会将围绕重点任务贯彻落实，制定具体实施方案，明确时间表、路线图、任务书、责任人，对专项行动开展进行全面部署安排。

（二）组织实施阶段（2023年9月中旬-2024年8月底）。中国城商联外研分会按照实施方案，加快推进实施，确保取得实效。

（三）总结提高阶段（2024年9月上旬-2024年12月底）。中国城商联外研分会系统梳理经验与做法，全面总结成效与不足，积极开展互学互鉴，健全长效推进机制，切实提升服务高质量发展能力本领。

五、工作总结

在开展服务高质量发展专项行动的基础上，中国城商联外研分会分别于2023年11月30日、2024年6月30日、2024年11月30日前，将专项行动进展情况统计汇总，同步形成专项行动总结报告（包括工作情况、取得成效、经验做法、问题困难和意见建议等），报送国家有关部门。

中国城商联外研分会将对工作突出的成员单位或其他参与单位进行典型宣传、信息上报、成绩展示和通报表扬，并作为国际商务和外语行业工作年度先进表彰的重要依据之一。

附件：《回执表》

联系人：王佳莉

电 话：010-60568782

地 址：北京通州区新华西街 58 号（邮编：101199）

邮 箱：flrb2022@163.com

网 址：www.flrb.org.cn

微信公众号：



中国城商联外研分会

2023 年 8 月 10 日印发

2023-2024 年
 国际商务与外语行业服务高质量发展专项行动
 《回执表》

所在城市		单位名称			
单位介绍	(详细资料可另附)				
地址				邮编	
负责人		职务/职称		手机	
联系人		职务/职称		手机	
参与专项行动的方向和内容					
单位优势资源介绍					
备注					

回执单位（盖章）：

年 月 日